Genie®



Manuel de l'opérateur

avec consignes d'entretien

Traduit à partir des
instructions originales
Fifth Edition
Third Printing
Part No. 145358FR

IWP™ Super Series™

Important

Lire, comprendre et respecter les présentes règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel est considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit y être conservé en permanence. Pour toute question, appeler Genie.

Table des matières

Page

Règles de sécurité 1
Commandes 7
Légende 8
Contrôle avant mise en route 9
Entretien 11
Fonctions 13
Contrôle du lieu de travail 17
Instructions d'utilisation 18
Instructions pour la batterie et le chargeur 21
Instructions de transport et de levage 22
Autocollants 24
Caractéristiques techniques 28

Comment nous contacter :

Site Internet : www.genielift.com
Adresse électronique : awp.techpub@terex.com

Copyright © 1996 par Genie Industries

Cinquième édition : Troisième impression, juin 2014

« Genie » et « IWP » sont des marques déposées de Terex South Dakota aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. « Super Series » est une marque déposée de Terex South Dakota.

Cette machine est conforme aux normes
ANSI/SIA 92.3
CAN/CSA B354.1

CE Respecte la Directive CE 2006/42/CE
Voir la Déclaration CE de conformité

♻ Imprimé sur papier recyclé L

Imprimé aux États-Unis

Règles de sécurité



Danger

Négliger de respecter les instructions et les règles de sécurité du présent manuel entraînera des risques de blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants de la machine).

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ Sans avoir été correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Risques de renversement

Ne pas relever la nacelle tant que la machine n'est pas sur une surface ferme et plane.

Ne pas déplacer la machine avec la nacelle levée.





Ne pas soumettre la machine à des forces horizontales, ni à des charges latérales en levant ou en abaissant des charges attachées ou suspendues.

Ne pas transporter d'outils et de matériel tant qu'ils ne sont pas correctement répartis et qu'ils ne peuvent pas être manipulés en toute sécurité par la personne dans la nacelle.

Ne pas fixer ni suspendre de charge à un élément de la machine.

Ne pas placer d'échelle ni d'échafaudage dans la nacelle, ni contre une partie de la machine.





Ne pas pousser ni tirer d'objet à l'extérieur de la nacelle.

Force latérale maximum autorisée, modèles ANSI et CSA	222 N
Force manuelle maximum autorisée, modèles CE et AUS	200 N

Ne pas manœuvrer la machine à proximité de dévers, de trous, de bosses et de débris, ni sur des surfaces glissantes et instables ou présentant des risques.

Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobile ou en mouvement.

Ne pas modifier, ni désactiver de composant de la machine qui affecterait d'une manière ou d'une autre sa sécurité ou sa stabilité.

Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. Ne pas augmenter la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.





Le poids des occupants et du matériel ne doit en aucun cas dépasser la capacité maximum de la nacelle.

Modèles ANSI, CSA, AUS et CE	
Capacité maximum	159 kg
Nombre maximum d'occupants	1 personne
Modèles ANSI, AUS et CE	
Capacité maximum IWP-20S avec option d'extension de portée	136 kg
Nombre maximum d'occupants	1 personne

Ne remplacer aucun élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément de poids ou de caractéristiques techniques différents.

Pour transporter la machine avec un chariot élévateur ou tout autre véhicule de transport, la nacelle doit être complètement abaissée, la machine doit être éteinte et personne ne doit être présent dans la nacelle.

Ne pas installer l'extension de portée sur des machines IWP-25S ou IWP-30S. L'option d'extension de portée est destinée à l'IWP-20S. Attacher la longe de sécurité au point d'ancrage prévu à cet effet dans la nacelle.

Risques de chute

Le système de rampe de sécurité offre une protection contre les chutes. Si les occupants d'une nacelle doivent porter des équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) selon les normes de sécurité du site de travail ou de l'employeur, les équipements PFPE et leur utilisation doivent respecter les instructions PFPE du fabricant et les réglementations officielles en vigueur. Attacher la longe de sécurité au point d'ancrage prévu à cet effet dans la nacelle.

Ne pas s'asseoir, se tenir debout, ni monter sur les rampes de sécurité de la nacelle. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la nacelle.



Ne pas quitter la nacelle lorsqu'elle est en cours d'élévation. En cas de coupure d'électricité, le personnel à terre doit activer la vanne de descente manuelle.

Maintenir le plancher de la nacelle exempt de débris.

Abaisser la rampe intermédiaire d'entrée de la nacelle ou le portillon avant d'utiliser la machine.

Risques d'électrocution

Cette machine, même avec la nacelle en fibre de verre en option, n'est pas isolée au niveau électrique et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.





Se tenir à l'écart de la machine si elle touche des lignes sous tension ou si elle se charge électriquement. Le personnel au sol ou à bord de la nacelle ne doit ni toucher, ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.

Maintenir une distance de sécurité par rapport aux lignes et aux appareils électriques, conformément aux réglementations officielles en vigueur et au tableau suivant.

Tension phase à phase	**Distance minimale de sécurité Mètres**
0 à 300V	Éviter tout contact
300V à 50KV	3,05
50KV à 200KV	4,60
200KV à 350KV	6,10
350KV à 500KV	7,62
500KV à 750KV	10,67
750KV à 1 000KV	13,72

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Tenir compte du mouvement de la nacelle et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents forts et en rafales.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Ne pas utiliser de machines à alimentation CA ni de chargeur de batterie CC s'ils ne possèdent pas un câble avec fil de mise à la terre connecté à une prise de CA avec mise à la terre. Ne pas modifier ni désactiver les prises à 3 fils avec mise à la terre.

Risques de collision

Les opérateurs doivent respecter les normes de sécurité du site de travail et de l'employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur relatives à l'usage d'équipement personnel de protection.

Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres dangers potentiels.





Prendre garde aux risques d'écrasement en saisissant la rampe de sécurité de la nacelle.

Ne pas abaisser la nacelle tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.



Faire preuve de bon sens et d'anticipation pour contrôler le mouvement de la machine sur des pentes ou à proximité de celles-ci.

Rester éloigné de la nacelle en cours de descente.

Risques d'endommagement de la machine

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été complètement effectué, comme indiqué dans ce manuel et celui de Genie IWP Super Series.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret situé sur le mât.

Effectuer un contrôle approfondi de la machine avant sa mise en route et tester toutes les fonctions avant chaque journée de travail.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Risque en cas d'utilisation incorrecte

Ne pas laisser la machine sans surveillance sans avoir retiré la clé pour éviter une utilisation illicite.

Risque de blessures corporelles

Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d'huile du circuit hydraulique ou pneumatique. Une fuite peut traverser ou brûler la peau.

Sécurité de l'option d'extension de portée

Risque de blessures corporelles

Ne pas approcher les mains et les pieds des pièces mobiles : plateau de montage, console de blocage et bras d'extension.

Sécurité de l'option roues motrices

Risques de collision

Adapter la vitesse de déplacement en fonction de l'état du sol, de la circulation, de la pente, de l'emplacement du personnel et de tout autre facteur susceptible de provoquer une collision.

Être conscient de la faible distance de visibilité lors du déplacement de la machine.

Ne pas déplacer la machine avec la nacelle déployée.

Lors du déplacement de la machine sur une pente, travailler en amont de la machine.

Ne pas dépendre des freins pour retenir la machine sur une pente.

Légende des autocollants

Les autocollants des produits Genie utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER

Rouge : indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Orange : indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

Jaune avec symbole de mise en garde : indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

ATTENTION

Jaune sans symbole de mise en garde : indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

AVIS

Vert : fournit des informations relatives à l'utilisation ou l'entretien de la machine.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité pour la batterie et le chargeur - Modèles CC

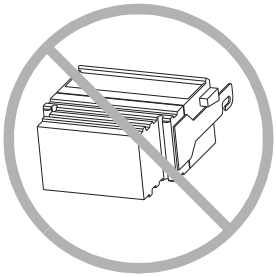
Risques de brûlures

Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.





Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.



Le bloc de batterie doit rester en position verticale.

Risques d'explosion



Les batteries dégagent un gaz explosif. Éviter toute flamme ou étincelle et ne pas fumer près des batteries.

Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.

Ne pas débrancher les câbles de sortie CC du chargeur de la batterie quand le chargeur est allumé.

Risques d'électrocution

Brancher le chargeur uniquement sur un circuit CA avec mise à la terre.



Ne pas exposer la batterie ni le chargeur à l'humidité.

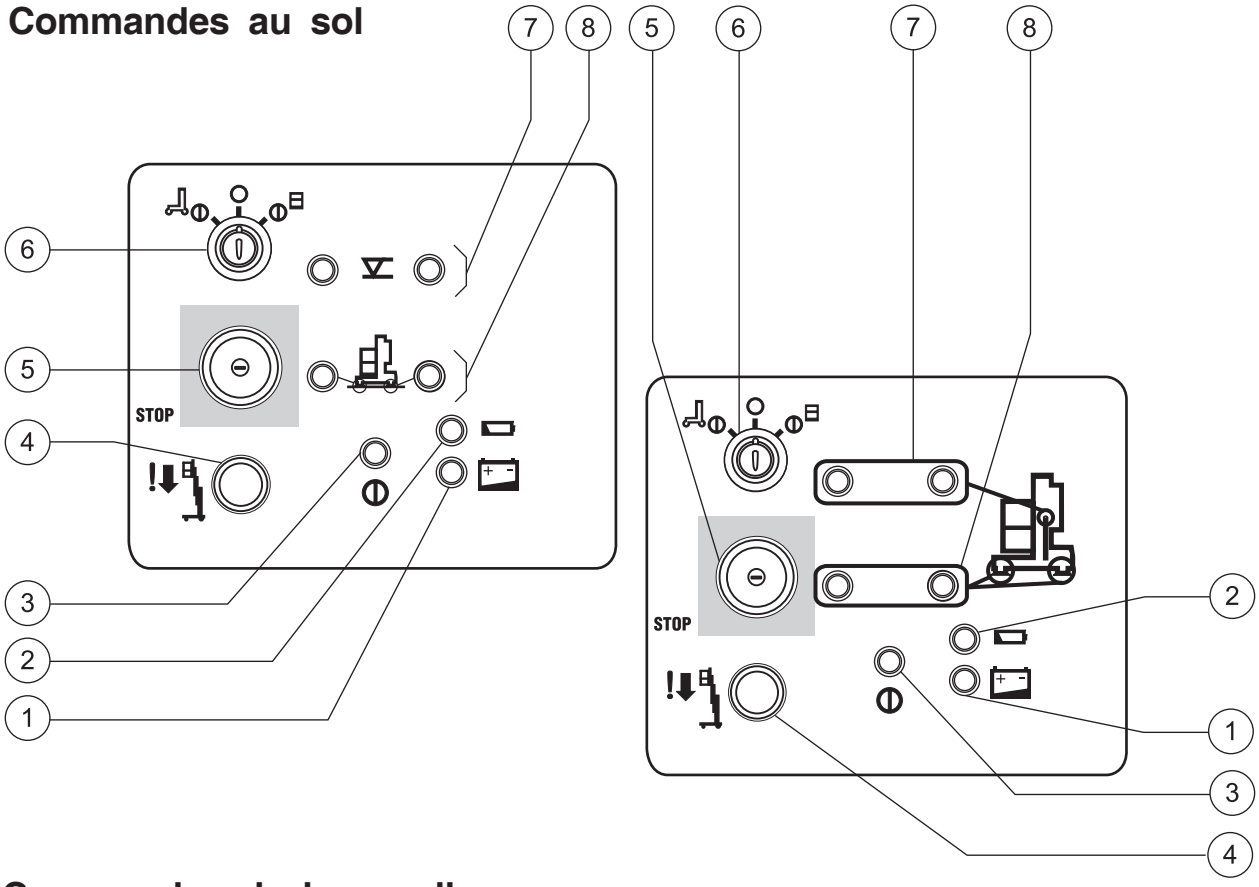
Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de dommages. Remplacer les éléments endommagés avant d'utiliser la machine.

Risques lors du levage

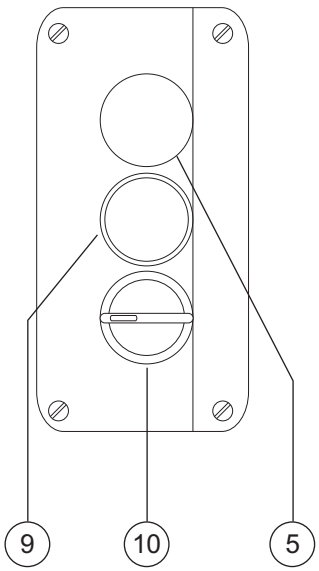
Le bloc de batterie pèse 40,8 kg. Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées.

Commandes

Commandes au sol



Commandes de la nacelle



1 Modèles CC : témoin de batterie déchargée

2 Témoin de batterie déchargée pour descente de secours

3 Témoin d'alimentation

4 Interrupteur de descente de secours

5 Bouton rouge d'arrêt d'urgence

6 Interrupteur à clé

7 Témoins de verrouillage de détecteurs de niveau

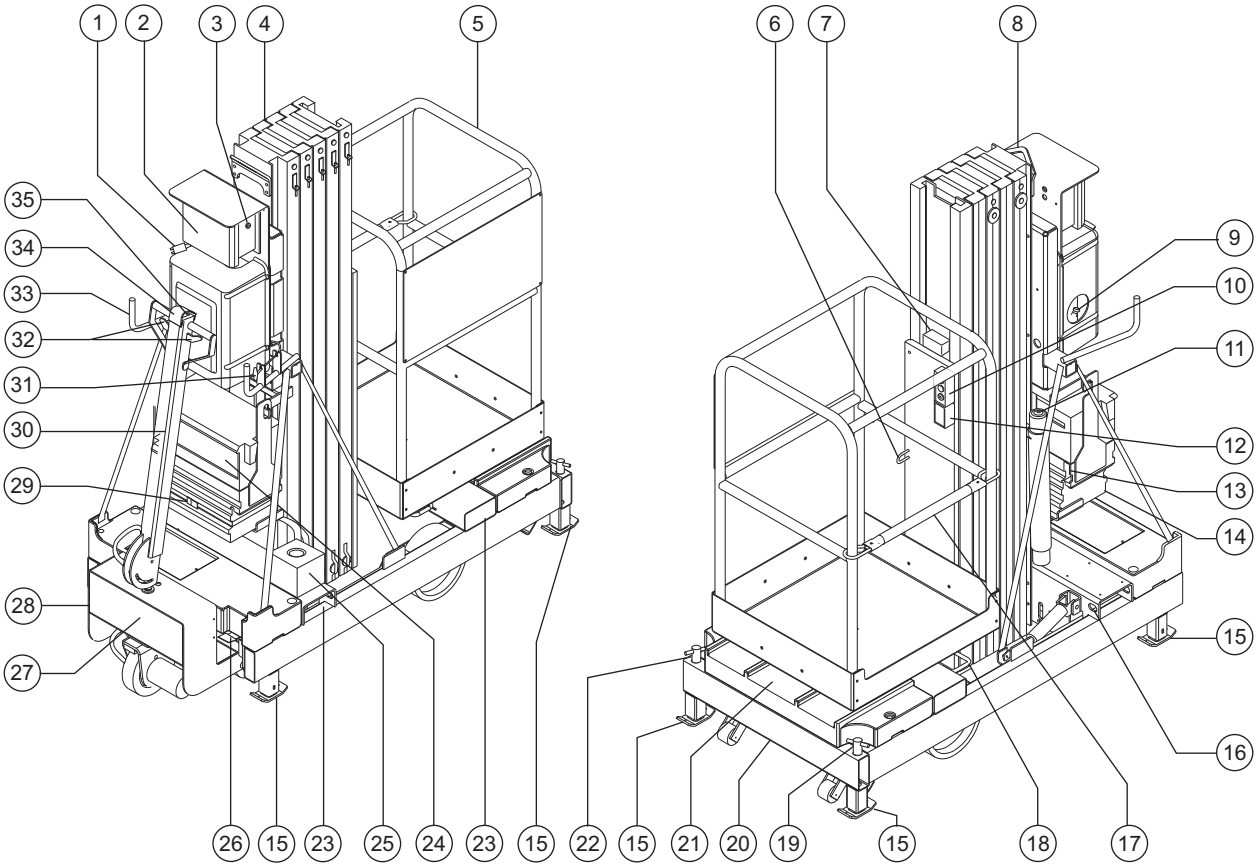
8 Témoins de verrouillage d'embase

9 Interrupteur d'activation de fonction

10 Interrupteur de montée/ descente

Remarque : il existe deux autocollants différents pour les témoins de verrouillage. Leurs symboles sont différents, mais ils fonctionnent tous les deux de la même manière. Ils sont tous les deux illustrés ici et dans le texte du présent manuel.

Légende



1 Modèles CA : ligne d'alimentation électrique CA pour la machine
Modèles CC : alimentation de la nacelle
2 Commandes au sol (témoin de verrouillage)
3 Disjoncteur
4 Mât
5 Nacelle
6 Point d'ancrage
7 Coffret du manuel de l'opérateur
8 Œilleton de levage
9 Bouchon de ventilation
10 Commandes de la nacelle
11 Détecteur de niveau à niveau à bulle*
12 Sortie CA
13 Modèles CC : déconnexion rapide de la batterie
14 Modèles CC : bloc de batterie
15 Embase
16 Arrimage de transport
17 Rampe intermédiaire d'entrée ou portillon de la nacelle
18 Anneau de fourche
19 Vérin gauche de mise à niveau
20 Point d'accrochage du treuil
21 Contrepoids
22 Vérin droit de mise à niveau
23 Entrée de fourche
24 Modèles CC : chargeur de batterie
25 Détecteur de niveau à niveau à bulle*
26 Pédale au pied
27 Option roues motrices
28 Vanne de descente manuelle (située en bas du vérin hydraulique)
29 Sangle de batterie
30 Manette de direction - option roues motrices
31 Manette de descente du châssis
32 Levier de validation de fonction - option roues motrices
33 Manette de direction
34 Interrupteur de sécurité d'inversion de direction - option roues motrices
35 Interrupteur au pouce - option roues motrices

* Deux styles de détecteurs de niveau différents sont disponibles.

Contrôle avant mise en route



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque journée de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si la machine présente des dommages visibles ou l'apport manifeste de modifications non autorisées après la sortie d'usine, elle doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Contrôle avant mise en route

- ❏ S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret situé sur le mât.
- ❏ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Autocollants.
- ❏ Rechercher d'éventuelles fuites d'huile hydraulique et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❏ Modèles CC : rechercher les éventuelles fuites de liquide de la batterie et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, incorrectement installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❏ composants, câblage et câbles électriques ;
- ❏ unités d'alimentation, flexibles, raccords et vérins hydrauliques ;
- ❏ bloc distributeur et pédale au pied hydrauliques ;
- ❏ rampe intermédiaire d'entrée ou portillon de la nacelle ;
- ❏ câbles et poulies de séquence ;
- ❏ chaînes de levage et roues intermédiaires ;
- ❏ colonnes de mât et contrepoids ;
- ❏ écrous, boulons et autres fixations ;
- ❏ bouchon de ventilation ;
- ❏ embases ;
- ❏ cales de descente ajustables ;
- ❏ points d'ancrage de la longe de sécurité ;
- ❏ roulettes.

Le cas échéant : option roues motrices

- ❏ manette de direction ;
- ❏ moteur et flexibles hydrauliques.

Le cas échéant : modèles IWP-20S avec option d'extension de portée

- ❏ console de blocage ;
- ❏ manette de direction et verrou ;
- ❏ bras d'extension ;
- ❏ configuration de contrepoids appropriée (nº de référence gravé au sommet du contrepoids).

ANSI et CE intérieur	Réf. avant	Réf. arrière
Châssis standard IWP-20S	37354	37355

Effectuer une inspection intégrale de la machine et vérifier l'absence de :

- ❏ bosses ou dommages ;
- ❏ corrosion ou oxydation ;
- ❏ craquelures dans les soudures ou les composants de construction.

- ❏ Contrôler et nettoyer les bornes de la batterie et toutes les connexions câblées de la batterie.
- ❏ S'assurer que tous les composants de construction et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.

Entretien



Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.
- ☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.
- ☑ Mettre les matériaux au rebut conformément aux réglementations officielles en vigueur.

Légende des symboles d'entretien

AVIS Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.

Batterie - Modèles CC



Il est indispensable d'assurer l'entretien de la batterie pour garantir les bonnes performances et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des niveaux de liquide inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d'utilisation dangereuses.

⚠ AVERTISSEMENT Risques d'électrocution. Tout contact avec des circuits sous tension peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

AVIS Exécuter ce test une fois que la batterie est complètement chargée.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 Retirer les bouchons de ventilation de la batterie.

3 Contrôler le niveau d'acide de la batterie. Si nécessaire, effectuer une mise à niveau au ras du tuyau de remplissage de la batterie avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

4 Remettre les bouchons de ventilation en place.

ENTRETIEN

Niveau d'huile hydraulique

Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile hydraulique correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d'huile hydraulique inapproprié peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur de repérer toute variation du niveau d'huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

1 S'assurer que la nacelle est complètement descendue.

2 Contrôler le niveau d'huile à l'aide du regard situé sur le côté du réservoir hydraulique.

⊙ Résultat : le niveau de l'huile hydraulique doit être visible à la moitié du regard. Ne pas trop remplir.

Caractéristiques de l'huile hydraulique

Type d'huile hydraulique	Équivalent Chevron Rando HD

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Fonctions



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas afin de tester toutes les fonctions de la machine.

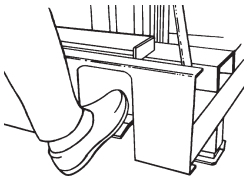
Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Fonctions

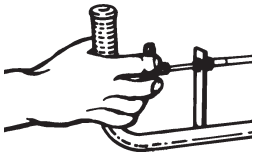
1 Choisir une surface de test ferme, plane et dégagée.

2 Pomper sur la pédale au pied pour relever le châssis.



⊙ Résultat : les roues doivent toucher le sol.

3 Tirer la manette de descente du châssis pour l'abaisser complètement.



⊙ Résultat : les quatre embases doivent entrer fermement en contact avec le sol.

4 Connecter une source d'alimentation appropriée.

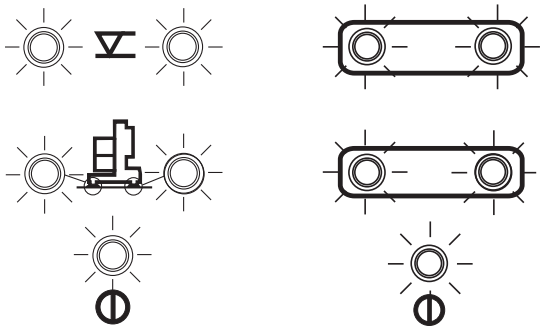
5 Utiliser le niveau à bulle et ajuster les vérins de mise à niveau jusqu'à ce que la machine soit de niveau et que les quatre embases reposent fermement sur le sol.

6 Insérer la clé et la positionner sur les commandes de la nacelle.

7 Tirer le bouton d'arrêt d'urgence du panneau des commandes au sol en position de marche.

8 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position de marche.

⊙ Résultat : le témoin d'alimentation doit s'allumer. Au bout de 1 à 4 secondes, les deux témoins de verrouillage de détecteurs de niveau et les deux témoins de verrouillage d'embase doivent s'allumer et le rester.

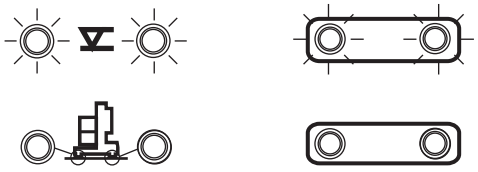


Remarque : il existe deux autocollants différents pour les témoins de verrouillage. Leurs symboles sont différents, mais ils fonctionnent tous les deux de la même manière. Ils sont tous les deux illustrés dans ce texte.

Système de verrouillage

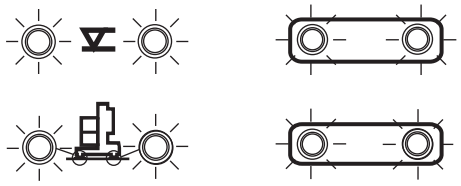
9 Pomper sur la pédale au pied pour relever le châssis.

⊙ Résultat : les deux témoins de verrouillage d'embase doivent s'éteindre.



10 Tirer la manette de descente du châssis pour l'abaisser.

⊙ Résultat : les deux témoins de verrouillage d'embase doivent s'allumer.

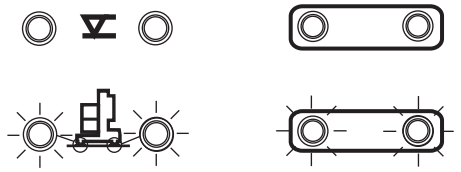


11 Pomper sur la pédale au pied pour relever le châssis.

12 Tourner les deux vérins de mise à niveau pour atteindre la position de descente complète.

13 Tirer la manette de descente du châssis pour l'abaisser.

⊙ Résultat : le châssis doit s'abaisser et les deux témoins indicateurs de niveau doivent être éteints et le rester, car le châssis n'est pas de niveau.



14 Sur les commandes de la nacelle, enfoncer le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée/descente en position montée puis en position descente.

⊙ Résultat : la fonction de montée/descente de la nacelle ne doit pas s'activer.

Arrêt d'urgence

15 Utiliser un niveau à bulle pour ajuster les vérins de mise à niveau afin de mettre la machine à niveau. S'assurer que les quatre témoins sont allumés sur le panneau de commandes au sol.

16 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence sur les commandes au sol.

17 Sur les commandes de la nacelle, enfoncer le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée/descente dans chaque direction.

⊙ Résultat : la fonction de montée/descente de la nacelle ne doit pas s'activer.

18 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle et tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol.

19 Sur les commandes de la nacelle, enfoncer le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée/descente dans chaque direction.

⊙ Résultat : la fonction de montée/descente de la nacelle ne doit pas s'activer.

FONCTIONS

Descente de secours de la nacelle

20 Relever légèrement la nacelle.

⊙ Résultat : les roues de la structure intérieure doivent se décoller du sol.

21 Déconnecter la source d'alimentation de la machine.

22 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

23 Enfoncer l'interrupteur de descente de secours des commandes au sol.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser.

24 Connecter la source d'alimentation à la machine.

25 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

26 Relever légèrement la nacelle.

27 Déconnecter la source d'alimentation de la machine.

28 Sur les commandes de la nacelle, enfoncer le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée/descente dans la direction de descente.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser.

29 Connecter la source d'alimentation à la machine.

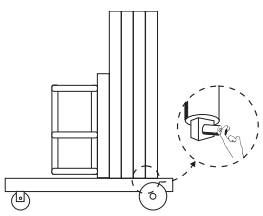
Descente manuelle

30 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position de marche. Confirmer que les témoins de verrouillage et d'alimentation sont allumés.

31 Enfoncer le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée/descente en position montée pour relever la nacelle de 15 cm environ.

32 Activer la vanne de descente manuelle située en bas du vérin hydraulique.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser.



Montée et descente de la nacelle

33 Enfoncer le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée/descente dans la direction montée.

⊙ Résultat : la nacelle doit se relever en douceur, sans hésitation.

34 Enfoncer le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée/descente dans la direction descente.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser.

Tester l'interrupteur de sécurité d'inversion de direction (modèles avec option roues motrices uniquement)

35 Tirer et maintenir le levier de validation de fonction de n'importe quel côté.

36 Appuyer sur l'interrupteur au pouce et diriger la machine en direction inverse.

37 Appuyer sur l'interrupteur de sécurité d'inversion de direction à l'extrémité de la manette de direction.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer vers l'avant.

Contrôle du lieu de travail



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- dévers ou trous ;
- bosses et obstacles sur le sol ;
- débris ;
- surfaces pentues ;
- surfaces instables ou glissantes ;
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- endroits dangereux ;
- sol insuffisamment solide pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- force du vent et conditions météorologiques ;
- autres situations à risque potentielles.

Principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer si l'endroit se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Instructions d'utilisation

Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 Utiliser la machine uniquement pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

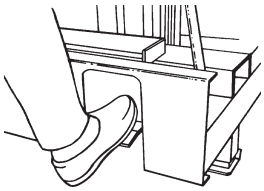
Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect de l'utilisation de la machine. Il appartient à l'opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités.

Utiliser la machine à d'autres fins que celle d'amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur est risqué et dangereux.

S'il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d'une même journée de travail, chaque opérateur est tenu de respecter l'ensemble des consignes de sécurité et instructions indiquées dans le manuel de l'opérateur. En d'autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

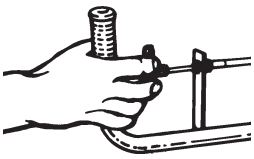
Mise en route



1 Pomper sur la pédale au pied pour relever le châssis jusqu'à ce que les roues touchent le sol.

2 Utiliser la manette de direction pour pousser la machine.

3 Placer la machine sur une surface ferme et horizontale, directement sous la zone de travail.



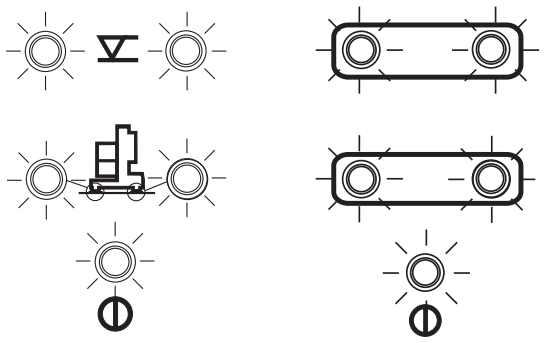
4 Tirer la manette de descente du châssis pour l'abaisser jusqu'au contact ferme avec le sol des quatre embases.

5 Connecter à une source d'alimentation appropriée :
Modèles CC : connecter au bloc de batterie.
Modèles CA : connecter à une source d'alimentation avec mise à la terre de 15A CA. Utiliser un câble de calibre 12 (3,3 mm^2) avec fil de mise à la terre d'une longueur maximum de 13 m.

6 Insérer la clé et la positionner sur les commandes de la nacelle.

7 Tirer le bouton d'arrêt d'urgence du panneau des commandes au sol et s'assurer que le témoin d'alimentation est allumé.

8 S'assurer que les deux témoins de verrouillage détecteurs de niveau et les deux témoins de verrouillage d'embase sont allumés.



Remarque : il existe deux autocollants différents pour les témoins de verrouillage. Leurs symboles sont différents, mais ils fonctionnent tous les deux de la même manière. Ils sont tous les deux illustrés dans ce texte.

Arrêt d'urgence

1 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle ou des commandes au sol pour arrêter la fonction de montée.

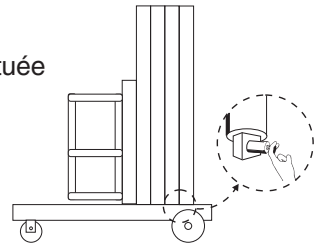
Montée et descente de la nacelle

1 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position de marche.

2 Enfoncer le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée/ descente dans la direction de déplacement souhaitée.

Descente manuelle

1 Activer la vanne de descente manuelle située en bas du vérin hydraulique.



Descente de secours de la nacelle

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

2 Appuyer sur l'interrupteur de descente de secours de la nacelle des commandes au sol.

Protection contre les chutes

Les équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) ne sont pas obligatoires pour utiliser cette machine. Si un PFPE est obligatoire selon les normes de sécurité de l'employeur ou du site de travail, observer les points suivants :

Tout PFPE doit respecter les réglementations officielles en vigueur et être contrôlé et utilisé en respectant les instructions du fabricant.

Après chaque utilisation

1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, protégée des intempéries, sans obstacles ni circulation.

2 Tirer la manette de descente du châssis pour l'abaisser jusqu'au contact ferme avec le sol des quatre embases.

3 Retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

4 Modèles CC : recharger la batterie.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Instructions d'utilisation de l'option d'extension de portée

1 Monter sur la console de blocage.

2 Tourner la manette dans le sens des aiguilles d'une montre pour étendre la nacelle. Tourner la manette dans le sens contraire pour replier la nacelle.

3 S'assurer de verrouiller la manette.

Modèles CE : lorsque l'extension de portée est déployée, la fonction montée/descente est désactivée. Replier l'extension de portée et repositionner la nacelle.

Instructions d'utilisation de l'option roues motrices

1 Abaisser la manette de direction.

2 Tirer et maintenir le levier de validation de fonction de n'importe quel côté.

3 Activer l'interrupteur au pouce dans la direction de déplacement souhaitée.

4 Relâcher l'interrupteur au pouce. La machine doit continuer à rouler alors que l'interrupteur est relâché.

5 Relâcher le levier de validation de fonction pour arrêter la machine et enclencher le frein.

Remarque : le frein maintiendra la machine sur des plans inclinés de moins de 3°.

Pour déplacer la machine sans l'option roues motrices : tirer et maintenir le levier de validation de fonction pour desserrer le frein.



Instructions pour la batterie et le chargeur

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Ne pas utiliser de chargeur ou de batterie d'appoint externe.
- ☑ Charger la batterie dans un endroit bien ventilé.
- ☑ Utiliser une tension CA appropriée pour le chargement, comme indiqué sur le chargeur.
- ☑ Utiliser uniquement une batterie et un chargeur agréés par Genie.

Chargement de la batterie

1 Ouvrir le couvercle du bloc de batterie afin d'y accéder.

2 Retirer les bouchons de ventilation et vérifier le niveau d'acide de la batterie. Si nécessaire, ajouter suffisamment d'eau distillée pour couvrir les plaques. Ne pas trop remplir avant le cycle de charge.

3 Remettre les bouchons de ventilation de la batterie en place.

4 S'assurer que le câble de sortie CC est correctement relié à la batterie : noir au négatif, rouge au positif.

5 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

6 Le chargeur s'éteint automatiquement quand la batterie est complètement chargée.

7 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de chargement terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions de remplissage et de chargement d'une batterie sèche

1 Retirer les bouchons de ventilation de la batterie et enlever définitivement le joint en plastique des ouvertures de ventilation de la batterie.

2 Remplir chaque cellule avec de l'acide de batterie (électrolyte) jusqu'à ce que le niveau soit suffisant pour couvrir les plaques.

Ne pas remplir au repère maximum tant que le cycle de chargement de la batterie n'est pas terminé. Un trop-plein risque de faire déborder l'acide de la batterie pendant le chargement. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

3 Remettre les bouchons de ventilation de la batterie.

4 Charger la batterie.

5 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de charge terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Faire preuve de bon sens et d'anticipation pour contrôler le mouvement d'une machine relevée avec une grue ou un chariot élévateur.
- ☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.
- ☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ La capacité du véhicule, le matériel de chargement et les surfaces doivent être capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.
- ☑ Le châssis de la machine doit rester abaissé durant toutes les opérations de chargement et de transport.
- ☑ La machine doit être arrimée au véhicule de transport à l'aide de chaînes ou de sangles ayant une capacité de charge suffisamment importante.

Treuillage de la machine sur un camion

1 Abaisser la nacelle.

2 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence, tourner l'interrupteur à clé en position d'arrêt, puis retirer la clé.

3 Inspecter la totalité de la machine afin de déceler d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

4 Relier le câble au point d'accrochage du treuil situé à l'avant du châssis.

5 Treuiller avec précaution la machine sur le camion.

6 Arrimer la base de la machine et le mât au véhicule de transport. Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge suffisamment importante.

Chargement de la machine à l'aide d'un chariot élévateur

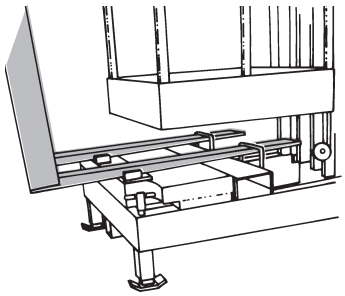
Utiliser les entrées de fourche de chaque côté de la machine, ou les anneaux de fourche situés derrière le contrepoids, sous la nacelle.

Bien inspecter la machine et retirer tout élément mal fixé.

Pour utiliser les anneaux de fourche :

1 Relever la nacelle de 7,5 cm.

2 Placer les anneaux de fourche en position haute.



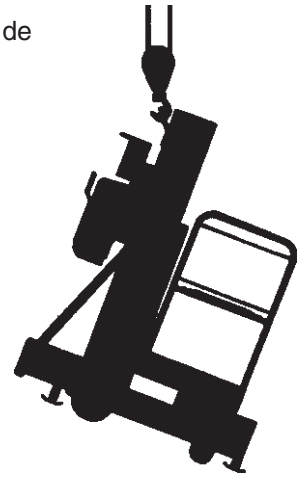
Chargement de la machine à l'aide d'une grue

Utiliser l'œilleton de levage monté sur la colonne arrière du mât.

Le bloc de batterie doit être retiré avant de soulever la machine avec une grue.

Bien inspecter la machine et retirer tout élément mal fixé.

Toujours placer le crochet de levage dans l'œilleton de levage, pointé vers l'extérieur (et non vers la machine).

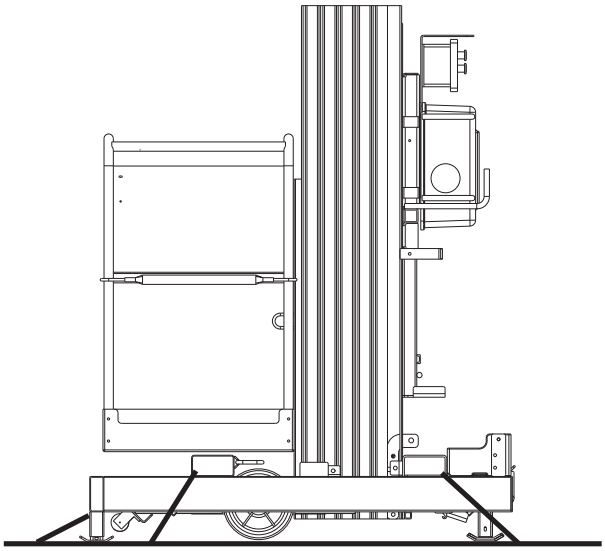


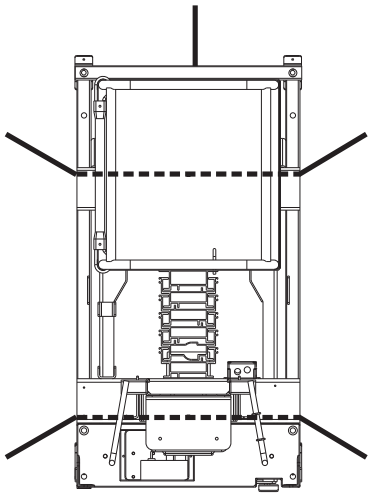
Arrimage de la machine

Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge suffisamment importante.

Employer 3 chaînes au minimum.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager les chaînes.





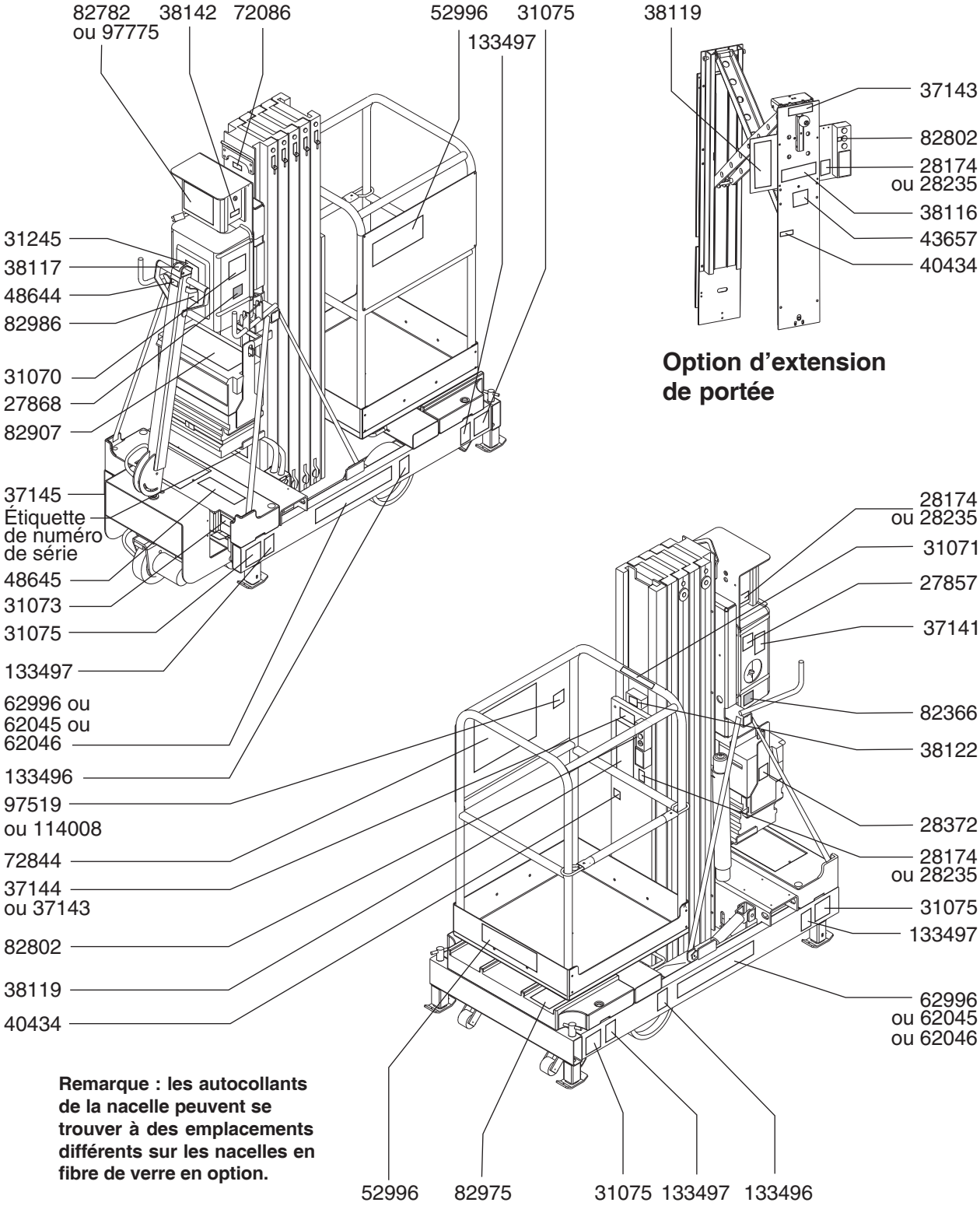
Autocollants

Contrôle des autocollants comportant des mots

Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Descriptif	Quantité
27857FR	Attention - Bouchon de tube	1
27868FR	Danger - Soupape de sécurité	1
28174	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230V	2
28235	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115V	2
28372FR	Attention - Déconnexion rapide	1
31070FR	Danger - Risque de renversement, mouvement	1
31071FR	Avertissement - Instructions non lues	1
31073FR	Étiquette - Pédale au pied	1
31075FR	Attention - Risque d'écrasement	4
31245FR	Avertissement - Risque de collision	1
37141FR	Avis - Instructions de descente manuelle	1
37143FR	Avis - Capacité max. 136 kg (IWP-20S avec option d'extension de portée)	1
37144FR	Avis - Capacité max. 159 kg	1
37145FR	Étiquette - Vanne de descente manuelle	1
38116FR	Danger - Sécurité de l'option d'extension de portée et instructions	1
38117FR	Avis - Option roues motrices Instructions d'utilisation	1
38119FR	Avis - Instructions d'utilisation	1
38122FR	Étiquette - Coffret des manuels	1
38142FR	Étiquette - Disjoncteur, modèles CA	1
40434	Étiquette - Point d'ancrage	1
43657FR	Danger - Risque de renversement, option d'extension de portée	1
48644FR	Étiquette - Levier de validation de fonction	1
48645FR	Danger - Sécurité de l'option roues motrices	1
52996	Décoratif - Logo Genie	2
62045	Décoratif - IWP-25S	2
62046	Décoratif - IWP-30S	2
62996	Décoratif - IWP-20S	2
72086	Étiquette - Œilleton de levage	1
72844FR	Danger - Sécurité générale	1
82366FR	Étiquette - Chevron Rando	1
82782	Étiquette - Témoins de verrouillage	1
82802	Étiquette - Activation des commandes	1
82907FR	Danger - Sécurité du chargeur de batterie	1
82975FR	Attention - Risque de collision	1
82986FR	Danger - Risque d'électrocution	1
97519FR	Avis - Force latérale max., 200 N, AUS	1
97775	Étiquette - Témoins de verrouillage	1
114008FR	Avis - Force latérale max., 222 N, ANSI et CSA	1
133496	Étiquette - Charge de roue	2
133497	Étiquette - Charge d'embase	4

AUTOCOLLANTS



Option d'extension de portée

Remarque : les autocollants de la nacelle peuvent se trouver à des emplacements différents sur les nacelles en fibre de verre en option.

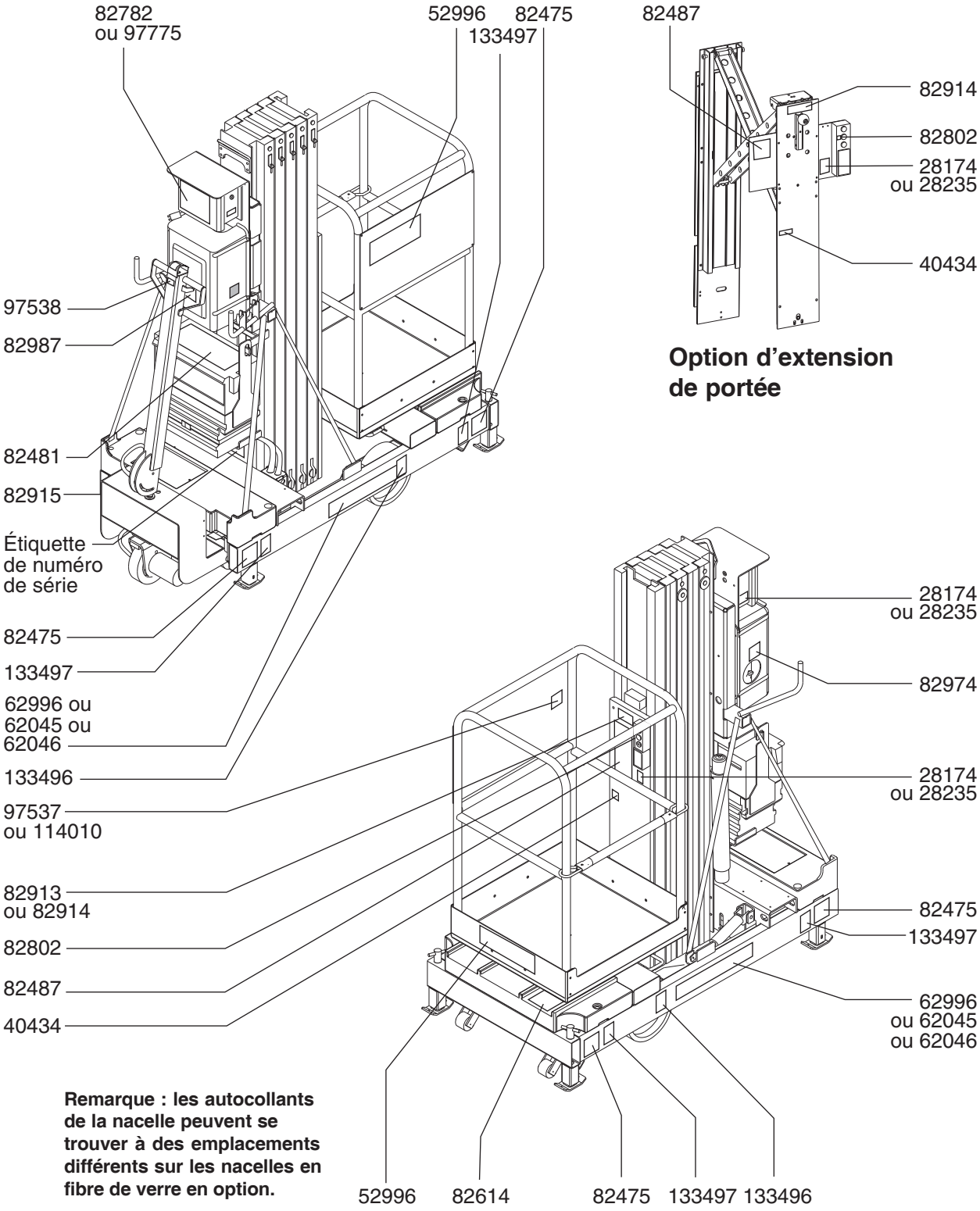
AUTOCOLLANTS

Contrôle des autocollants comportant des symboles

Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Descriptif	Quantité
28174	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230V	2
28235	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115V	2
40434	Étiquette - Point d'ancrage	1
52996	Décoratif - Logo Genie	2
62045	Décoratif - IWP-25S	2
62046	Décoratif - IWP-30S	2
62996	Décoratif - IWP-20S	2
82475	Attention - Risque d'écrasement de pied	4
82481	Danger - Sécurité du chargeur de batterie	1
82487	Étiquette - Lire le manuel	2
82614	Danger - Risque de collision	1
82782	Étiquette - Témoins de verrouillage	1
82802	Étiquette - Activation des commandes	1
82913	Danger - Capacité maximum, 159 kg	1
82914	Danger - Capacité maximum, 136 kg	1
82915	Étiquette - Soupape de descente manuelle	1
82974	Avertissement - Risque de collision	1
82987	Danger - Risque d'électrocution	1
97537	Danger - Force manuelle maximum, 200 N	1
97538	Étiquette - Validation de fonction, Roues motrices	1
97775	Étiquette - Témoins de verrouillage	1
114010	Danger - Force latérale max., 222 N	1
133496	Étiquette - Charge de roue	2
133497	Étiquette - Charge d'embase	4

AUTOCOLLANTS



Remarque : les autocollants de la nacelle peuvent se trouver à des emplacements différents sur les nacelles en fibre de verre en option.

Caractéristiques techniques

Modèle	IWP-20S	IWP-25S	[1]IWP-30S
Hauteur maximum de travail	8,0 m	9,4 m	10,8 m
Hauteur maximum de la nacelle	6,1 m	7,6 m	9,0 m
Capacité de levage	159 kg	159 kg	159 kg
Capacité de levage – ANSI, CE, AUS avec l'option d'extension de portée	136 kg	—	—
Source d'alimentation Modèles CC Modèles CA	 12V 110V ou 220V	 12V 110V ou 220V	 12V 110V ou 220V
Poids de la machine (le poids des machines varie selon les configurations)	Voir l'étiquette de numéro de série	Voir l'étiquette de numéro de série	Voir l'étiquette de numéro de série
Hauteur, position repliée châssis complètement abaissé/relevé	1,9 m / 2,0 m	1,9 m / 2,0 m	1,9 m / 2,0 m
Largeur - châssis standard	81 cm	81 cm	—
Longueur - châssis standard	1,5 m	1,5 m	—
Largeur - châssis large	—	—	1,02 m
Longueur - châssis large	—	—	1,5 m
Option d'extension de portée, étendue ANSI et CE	61 cm	—	—
Distance en angle[2]	15 cm	15 cm	18 cm

[1] L'IWP-30S est disponible uniquement avec un châssis large.

[2] Angle de la rampe supérieure de la nacelle à l'angle du mur avec capacité de rotation de la poignée du vérin de mise à niveau.

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Bruits aériens	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	< 70 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	< 70 dBA
La valeur de vibration à laquelle est exposée l'ensemble main/bras ne dépasse pas 2,5 m/s^2.	
La valeur moyenne quadratique maximale d'accélération pondérée à laquelle est exposée l'ensemble du corps ne dépasse pas 0,5 m/s^2.	
Dimensions de la nacelle (longueur x largeur x hauteur)	
Nacelle standard avec rampe intermédiaire d'entrée ou portillon	69 cm x 66 cm x 1,1 m
Nacelle très étroite avec portillon	56 cm x 46 cm x 1,1 m
Nacelle étroite avec portillon	66 cm x 51 cm x 1,1 m
Nacelle standard en fibre de verre	74 cm x 67 cm x 1,1 m
Nacelle étroite en fibre de verre	66 cm x 56 cm x 1,1 m
Nacelle étroite avec portillon frontal	51 cm x 66 cm x 1,1 m
Nacelle extra large avec portillon frontal et latéral	76 cm x 71 cm x 1,1 m

Distribué par :

Genie North America
Téléphone 425.881.1800
Appel gratuit USA et Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Téléphone +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Téléphone +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Téléphone +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Téléphone +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Téléphone +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Téléphone +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Téléphone +31 183 581 102
Fax +31 183 581 566

Genie Scandinavia
Téléphone +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie France
Téléphone +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Téléphone +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Téléphone +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Téléphone +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Téléphone +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241